



Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/670 z 30. apríla 2018, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011, pokiaľ ide o predĺženie obdobia platnosti schválenia účinných látok bromukonazol, buprofezín, haloxyfop-P a napropamid ⁽¹⁾** 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/671 z 2. mája 2018, ktorým sa zavádza registrácia dovozu elektrických bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike** 4

ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/672 z 15. decembra 2016 o dlhodobej vnútroštátnej schéme pomoci pre poľnohospodárstvo v severných regiónoch Fínska [oznámené pod číslom C(2016) 8419]** 10

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/670

z 30. apríla 2018,

ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011, pokiaľ ide o predĺženie obdobia platnosti schválenia účinných látok bromukonazol, buprofezín, haloxyfop-P a napropamid

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 17 prvý odsek,

keďže:

- (1) V časti A prílohy k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011⁽²⁾ sa uvádzajú účinné látky, ktoré sa považujú za schválené podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009.
- (2) Obdobia platnosti schválenia látok haloxyfop-P a napropamid uplynú 31. decembra 2020.
- (3) Obdobia platnosti schválenia látok bromukonazol a buprofezín uplynú 31. januára 2021.
- (4) Žiadosti o obnovenie schválenia účinných látok zahrnutých v tomto nariadení boli predložené v súlade s vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 844/2012⁽³⁾. Je však možné, že platnosť schválenia týchto látok uplynie skôr, ako sa prijme rozhodnutie o obnovení ich schválenia, a to z dôvodov, na ktoré žiadateľ nemá vplyv. Preto je potrebné predĺžiť obdobia platnosti ich schválenia v súlade s článkom 17 nariadenia (ES) č. 1107/2009.
- (5) Vzhľadom na čas a zdroje potrebné na dokončenie procesu posúdenia žiadostí o obnovenie schválení veľkého počtu účinných látok, v prípade ktorých platnosť schválenia uplynie v období od roku 2019 do roku 2021, sa vykonávacím rozhodnutím Komisie C(2016) 6104⁽⁴⁾ stanovil pracovný program, ktorým sa zoskupujú podobné účinné látky a určujú priority na základe zváženia bezpečnosti pre zdravie ľudí a zvierat alebo životné prostredie, ako sa stanovuje v článku 18 nariadenia (ES) č. 1107/2009.
- (6) Keďže účinné látky, ktoré sú zahrnuté do tohto nariadenia, nepatria do prednostných kategórií vo vykonávacom rozhodnutí C(2016) 6104, obdobie platnosti ich schválenia by sa malo predĺžiť buď o dva, alebo o tri roky s prihliadnutím na aktuálny dátum uplynutia platnosti schválenia, ako aj na skutočnosť, že v súlade s článkom 6 ods. 3 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 844/2012 sa má doplňujúca dokumentácia týkajúca sa danej účinnej

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 540/2011 z 25. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o zoznam schválených účinných látok (Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 1).

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 844/2012 z 18. septembra 2012, ktorým sa stanovujú ustanovenia potrebné na vykonávanie postupu obnovenia účinných látok podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh (Ú. v. EÚ L 252, 19.9.2012, s. 26).

⁽⁴⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie z 28. septembra 2016 o vypracovaní pracovného programu pre posudzovanie žiadostí o obnovenie schválení účinných látok, ktorých platnosť sa skončí v roku 2019, 2020 a 2021 v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 (Ú. v. EÚ C 357, 29.9.2016, s. 9).

látky predložiť najneskôr 30 mesiacov pred uplynutím platnosti schválenia, na potrebu zabezpečiť vyvážené rozdelenie povinností a práce medzi členské štáty, ktoré pôsobia ako spravodajcovia a spoluspravodajcovia, a na dostupné zdroje potrebné na posudzovanie a rozhodovanie. Preto je vhodné predĺžiť obdobie platnosti schválenia účinnej látky buprofezín o dva roky a obdobia platnosti schválenia účinných látok bromukonazol, haloxyfop-P a napropamid o tri roky.

- (7) Vzhľadom na účel článku 17 prvého odseku nariadenia (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o prípady, v ktorých nebola predložená žiadna doplňujúca dokumentácia v súlade s vykonávacím nariadením (EÚ) č. 844/2012 do 30 mesiacov pred príslušným dátumom uplynutia platnosti schválenia stanoveným v prílohe k tomuto nariadeniu, stanoví Komisia dátum uplynutia platnosti na ten istý dátum ako pred prijatím tohto nariadenia alebo na najskorší dátum po ňom.
- (8) Vzhľadom na účel stanovený v článku 17 prvom odseku nariadenia (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o prípady, keď Komisia prijatím nariadenia rozhodne o neobnovení schválenia účinnej látky uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu, pretože nie sú splnené kritériá schválenia, Komisia stanoví dátum uplynutia platnosti schválenia na rovnaký dátum ako dátum pred prijatím tohto nariadenia alebo na dátum nadobudnutia účinnosti nariadenia, ktorým sa neobnovuje schválenie účinnej látky, podľa toho, ktorý z týchto dvoch dátumov nastane neskôr. Ak Komisia prijatím nariadenia rozhodne o obnovení schválenia účinnej látky uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu, bude sa podľa daných okolností snažiť stanoviť čo najskorší možný dátum uplatňovania.
- (9) Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Časť A prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. apríla 2018

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Časť A prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa mení takto:

1. V šiestom stĺpci („Schválenie platí do“) riadku 309, ktorý sa týka látky haloxyfop-P, sa uvedený dátum nahrádza dátumom „31. decembra 2023“.
 2. V šiestom stĺpci („Schválenie platí do“) riadku 310, ktorý sa týka látky napropamid, sa uvedený dátum nahrádza dátumom „31. decembra 2023“.
 3. V šiestom stĺpci („Schválenie platí do“) riadku 318, ktorý sa týka látky bromukonazol, sa uvedený dátum nahrádza dátumom „31. januára 2024“.
 4. V šiestom stĺpci („Schválenie platí do“) riadku 320, ktorý sa týka látky buprofezín, sa uvedený dátum nahrádza dátumom „31. januára 2023“.
-

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/671**z 2. mája 2018,****ktorým sa zavádza registrácia dovozu elektrických bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ⁽¹⁾ (ďalej len „základné antidumpingové nariadenie“), a najmä na jeho článok 14 ods. 5,so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 z 8. júna 2016 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ⁽²⁾ (ďalej len „základné antisubvenčné nariadenie“), a najmä na jeho článok 24 ods. 5,

po informovaní členských štátov,

keďže:

- (1) Dňa 20. októbra 2017 Európska komisia (ďalej len „Komisia“) oznámila prostredníctvom oznámenia uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽³⁾ (ďalej len „oznámenie o začatí antidumpingového konania“) začatie antidumpingového konania (ďalej len „antidumpingové konanie“) týkajúceho sa dovozu elektrických bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČLR“) do Únie na základe podnetu, ktorý 8. septembra 2017 podalo Európske združenie výrobcov bicyklov (ďalej len „navrhovateľ“ alebo „EBMA“) v mene výrobcov, ktorých výroba predstavuje viac než 25 % celkovej výroby elektrických bicyklov v Únii.
- (2) Dňa 21. decembra 2017 Komisia oznámila prostredníctvom oznámenia uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽⁴⁾ (ďalej len „oznámenie o začatí antisubvenčného konania“) začatie antisubvenčného konania (ďalej len „antisubvenčné konanie“) týkajúceho sa dovozu elektrických bicyklov s pôvodom v ČLR do Únie na základe podnetu, ktorý 8. novembra 2017 podal navrhovateľ v mene výrobcov, ktorých výroba predstavuje viac než 25 % celkovej výroby elektrických bicyklov v Únii.

1. DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

- (3) Výrobkom, ktorý podlieha registrácii (ďalej len „dotknutý výrobok“), sú v oboch konaniach bicykle s pedálmi, s pomocným elektrickým motorom, s pôvodom v ČLR, v súčasnosti patriace pod číselné znaky KN 8711 60 10 a ex 8711 60 90 (kód TARIC 8711 60 90 10). Tieto číselné znaky KN a kódy TARIC sa uvádzajú len pre informáciu.

2. ŽIADOSŤ

- (4) Navrhovateľ vo svojich podnetoch uviedol svoj zámer požiadať o registráciu. Dňa 31. januára 2018 navrhovateľ predložil žiadosť o registráciu podľa článku 14 ods. 5 základného antidumpingového nariadenia a článku 24 ods. 5 základného antisubvenčného nariadenia. Navrhovateľ požadoval zavedenie registrácie dovozu dotknutého výrobku, aby následne bolo možné na tento dovoz od dátumu uvedenej registrácie uplatňovať opatrenia za predpokladu, že sú splnené všetky podmienky stanovené v základných nariadeniach.

3. DÔVODY REGISTRÁCIE

- (5) Podľa článku 14 ods. 5 základného antidumpingového nariadenia a podľa článku 24 ods. 5 základného antisubvenčného nariadenia môže Komisia nariadiť colným orgánom, aby prijali potrebné kroky na registráciu dovozov, aby bolo možné opatrenia následne uplatniť na tieto dovozy odo dňa uvedenej registrácie za predpokladu, že sú splnené všetky podmienky stanovené v základných nariadeniach. Registráciu dovozu je možné zaviesť na základe žiadosti výrobného odvetvia Únie, ktorá obsahuje dostatočné dôkazy na odôvodnenie takéhoto postupu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 55.⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 353, 20.10.2017, s. 19.⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ C 440, 21.12.2017, s. 22.

- (6) Podľa navrhovateľa je registrácia odôvodnená, keďže dotknutý výrobok je dumpingový a subvencovaný. Závažnú ujmu spôsobuje výrobnému odvetviu Únie zvýšený dovoz s nízkymi cenami, ktorý naruší nápravný účinok prípadného konečného cla tým, že umožňuje skladovanie ešte pred začiatkom sezóny predaja v roku 2018.
- (7) Komisia preskúmala žiadosť so zreteľom na článok 10 ods. 4 základného antidumpingového nariadenia a článok 16 ods. 4 základného antisubvenčného nariadenia.
- (8) Čo sa týka časti žiadosti o dumping, Komisia overovala, či si boli dovozcovia vedomí alebo si mali byť vedomí dumping, pokiaľ ide o rozsah dumpingu a údajnej ujmy. Takisto analyzovala, či dochádza k ďalšiemu podstatnému zvyšovaniu dovozu, ktoré by vzhľadom na jeho načasovanie a objem, ako aj na ďalšie okolnosti pravdepodobne vážne narušilo nápravný účinok konečného antidumpingového cla, ktoré sa má uplatniť.
- (9) Čo sa týka časti žiadosti o subvencii, Komisia overovala, či existujú kritické okolnosti, za ktorých predmetnému subvencovanému výrobku vznikla ujma, ktorá sa ťažko napráva, spôsobená masovým dovozom výrobku zvýhodneného napadnutelnými subvenciami v relatívne krátkom období, a či treba spätne vymerať vyrovnávacie clá na tieto dovozy, aby sa zabránilo opakovaniu tejto ujmy.

3.1. Informovanosť dovozcov o dumpingu, jeho rozsahu a údajnej ujme

- (10) Pokiaľ ide o dumping, Komisia má v tejto fáze k dispozícii dostatočné dôkazy o tom, že dovozy dotknutého výrobku z ČLR sú dumpingové. Navrhovateľ poskytol najmä dôkaz o normálnej hodnote určenej na základe domácich cien, pričom sa na tento účel podľa článku 2 ods. 7 základného antidumpingového nariadenia vybralo Švajčiarsko.
- (11) Dôkaz o existencii dumpingu vychádza z porovnania takto stanovenej normálnej hodnoty s vývoznou cenou (na úrovni ceny zo závodu) dotknutého výrobku pri jeho predaji na vývoz do Únie. Ako celok a vzhľadom na rozsah údajných dumpingových rozpätí od 193 % do 430 % tieto dôkazy v tejto fáze dostatočne potvrdzujú, že vyvážajúci výrobcovia uplatňujú dumping.
- (12) Tieto informácie obsahovalo oznámenie o začatí tohto konania uverejnené 20. októbra 2017.
- (13) Spoločnosť Giant, vyvážajúci výrobca s prepojeným dovozcom, tvrdila, že začatie antidumpingového prešetrovania nebolo dostatočné na to, aby sa vytvorilo povedomie o dumpingu.
- (14) Uverejnením v Úradnom vestníku Európskej únie je toto oznámenie o začatí konania verejným dokumentom, ku ktorému majú prístup všetci dovozcovia. Dozovcovia majú navyše ako zainteresované strany v prešetrovaní prístup k zneniu podnetu, ktoré nemá dôverný charakter. Komisia preto usúdila, že dozovcovia si boli vedomí alebo si mali byť vedomí údajných dumpingových praktík, ich rozsahu a údajnej ujmy najneskôr v tom čase.
- (15) Tá istá zainteresovaná strana tvrdila, že od dovozcu nemožno očakávať, že pozná uplatňovanie článku 2 ods. 7 základného antidumpingového nariadenia, a ešte menej od neho možno očakávať, že je schopný predvídať normálnu hodnotu, podľa ktorej by sa mali posudzovať čínske vývozné ceny do Únie.
- (16) Komisia poznamenala, že uplatňovanie článku 2 ods. 7 základného antidumpingového nariadenia sa spomína v podnete, ako aj v oznámení o začatí konania.
- (17) V podnete sa uvádzali dostatočné dôkazy o údajnej ujme, pričom sa v ňom poukazyvalo na prudký pokles podielu výrobného odvetvia Únie na trhu zo 42,5 % v roku 2014 na 28,6 % v období použitom v podnete, nízke a klesajúce úrovne ziskovosti vo výške 3,4 % obratu v roku 2014 a 2,1 % obratu v období použitom v podnete, ako aj výpočet predaja pod cenu v rozmedzí od 153 % do 206 %.
- (18) Komisia preto usúdila, že prvé kritérium pre registráciu bolo splnené, pokiaľ ide o časť žiadosti o dumping.

3.2. Ďalší podstatný nárast dovozu

- (19) Údaje Eurostatu neumožňujú úplnú analýzu vývoja dovozu elektrických bicyklov do Únie. Zatiaľ čo obdobie prešetrovania sa začína v októbri 2016, približne 99 % dovozu elektrických bicyklov bolo do januára 2017 zatriedených pod číselným znakom KN, ktorý sa vzťahoval na iné výrobky.

- (20) V tejto súvislosti navrhovateľ poskytol podrobné číselné údaje vychádzajúce z údajov čínskych colných orgánov o vývoze od januára 2014 do februára 2018. Na základe podaní zainteresovaných strán a zosúladenia štatistických údajov Komisia usúdila, že medzi vývozom z ČĽR a dovozom do Únie dochádza k dvojmesačnému oneskoreniu.
- (21) Vo svojej analýze preto Komisia usúdila, že údaje čínskych colných orgánov o vývoze poskytujú dostatočné dôkazy *prima facie* o dovoze do Únie s dvojmesačným oneskorením na prepravu. Na určenie objemu dovozu počas obdobia prešetrovania (t. j. od 1. októbra 2016 do 30. septembra 2017) Komisia preto použila údaje o čínskom vývoze v období medzi augustom 2016 a júlom 2017.
- (22) Objem vývozu z ČĽR do Únie sa v období od novembra 2017 do februára 2018 v porovnaní s obdobím od novembra 2016 do februára 2017 zvýšil o 82 %. Okrem toho bol priemerný mesačný objem vývozu z ČĽR do Únie v období od novembra 2017 do februára 2018 o 64 % vyšší než priemerný mesačný objem dovozu do Únie počas obdobia prešetrovania. Komisia usúdila, že tieto číselné údaje preukázali značný nárast dovozu.
- (23) Niektorí neprepojení dovozcovia a spoločnosť Giant tvrdili, že nespracované údaje o čínskom vývoze, z ktorých vychádzal navrhovateľ pri podpore svojej žiadosti o registráciu, by sa mali zverejniť v spise, ktorý nemá dôverný charakter, aby sa zabezpečila spoľahlivosť zdroja a poskytnutých údajov. Dovozcovia tvrdia, že použité číselné znaky sa nespomínali a mohli sa vzťahovať aj na iné výrobky.
- (24) Navrhovateľ sprístupnil Komisii podrobné štatistické údaje použité na podporu svojej žiadosti. Zverejnením týchto údajov by sa porušili autorské práva. Navrhovateľ však súhrnné číselné údaje o vývoze za mesiac a za rok sprístupnil v znení žiadosti, ktoré nemá dôverný charakter. Navrhovateľ takisto uviedol, že zdrojom sú čínske colné orgány, uviedol použité číselné znaky a vysvetlil svoju metodiku na vylúčenie iných výrobkov než dotknutého výrobku. Zdroj ako taký bol známy a prístupný verejnosti za poplatok. Navyše boli tieto údaje všeobecne potvrdené Eurostatom pre dostupné obdobie. Žiadna iná zainteresovaná strana nenavrholala alternatívne údaje ani alternatívnu metodiku. Komisia usúdila, že za týchto okolností a vzhľadom na úroveň zverejnenia súhrnných údajov a metodiky v spise, ktorý nemá dôverný charakter, nie sú vstupné údaje potrebné na to, aby mohla dotknutá strana uplatniť svoje práva na obhajobu. Toto tvrdenie sa preto muselo zamietnuť.
- (25) Niektorí neprepojení dovozcovia ďalej tvrdili, že skladovanie nie je možné vzhľadom na dlhé prípravné obdobia medzi návrhom a dodaním. V tejto súvislosti Komisia usúdila, že prípravné obdobie od návrhu elektrického bicykla do skutočného dodania nebráni možnosti skladovania už navrhnutého elektrického bicykla, najmä vzhľadom na informácie obsiahnuté v podnete týkajúce sa voľnej kapacity v ČĽR. Dostupné štatistické dôkazy navyše podporili tvrdenie, že dovoz sa podstatne zvýšil. Tvrdenie sa preto zamietlo.
- (26) Niektorí neprepojení dovozcovia a spoločnosť Giant popreli, že nárast čínskeho vývozu je dôkazom ďalšieho podstatného nárastu dovozu, a tvrdili, že odzrkadľuje sezónny charakter predaja elektrických bicyklov. Komisia usúdila, že medziročné porovnanie nepodlieha sezónnym vplyvom a poskytla dôkazy o tom, že objem dovozu sa od začatia tohto konania zvýšil o 82 %. Tvrdenie sa preto zamietlo.
- (27) Spoločnosť Giant poprela, že nárast dovozu je podstatný, a tvrdila, že je pod úrovňou alebo na úrovni celkového rastu dopytu po elektrických bicykloch v Únii. Citovala pritom publikácie Konfederácie európskeho cyklistického priemyslu (Confederation of the European Bicycle Industry – CONEBI), v ktorých sa tento nárast za rok 2016 v porovnaní s rokom 2015 odhaduje na 22,2 %, ako aj publikácie EBMA, čiže navrhovateľa, v ktorých sa miera rastu za rok 2017 v porovnaní s rokom 2016 odhaduje na 23 %. Spoločnosť Giant tvrdila, že vhodným východiskovým bodom pre posúdenie nárastu dovozu je október 2017. Podľa výpočtov spoločnosti Giant vychádzajúcich z údajov Eurostatu o dovoze sa mesačný dovoz elektrických bicyklov v období medzi októbrom 2017 a januárom 2018 zvýšil o 8,7 %.
- (28) Komisia poznamenáva, že spoločnosť Giant tvrdila, že čas prepravy medzi vývozom z ČĽR a dovozom do Únie predstavuje „najmenej jeden alebo dva mesiace“. Výsledkom je, že dovoz v októbri 2017 zodpovedal vývozu z ČĽR v auguste 2017, pred začatím prešetrovania. Okrem toho bol priemerný mesačný objem vývozu z ČĽR do Únie v období od augusta 2017 do februára 2018 o 36 % vyšší než priemerný mesačný objem dovozu do Únie počas obdobia prešetrovania. V tejto miere rastu sa nezohľadňuje veľmi významný nárast dovozu, ku ktorému došlo už počas obdobia prešetrovania a ktorý je tak či tak vysoko nad úrovňami miery rastu dopytu na trhu Únie za roky 2016 a 2017.
- (29) Komisia preto dospela k záveru, že druhé kritérium pre registráciu týkajúce sa časti žiadosti o dumping bolo takisto splnené.

3.3. Narušenie nápravného účinku cla

- (30) Komisia má k dispozícii dostatočné dôkazy o tom, že pokračujúci nárast dovozu z ČLR pri naďalej klesajúcich cenách by spôsobil dodatočnú ujmu.
- (31) Ako sa uvádza v odôvodneniach 19 až 29, o podstatnom náraste dovozu dotknutého výrobku existujú dostatočné dôkazy.
- (32) Okrem toho existujú aj dôkazy o klesajúcom trende dovozných cien dotknutého výrobku. Priemerná cena dovozu z ČLR do Únie v eurách bola v období od novembra 2017 do februára 2018 skutočne o 8 % nižšia než v období od novembra 2016 do februára 2017 a o 7 % nižšia v porovnaní s obdobím prešetrovania.
- (33) Ako vyplýva z dodatočných okolností, ďalší podstatný nárast dovozu pravdepodobne vážne naruší nápravný účinok ciel, ktoré sa majú uplatňovať. Dá sa skutočne oprávnene očakávať, že dovoz dotknutého výrobku môže naďalej stúpať ešte pred prijatím predbežných opatrení, ak sa nejaké prijímú, keďže by sa prijímali najneskôr okolo 20. júla, čo by sa prekrývalo s koncom sezóny predaja elektrických bicyklov v roku 2018.
- (34) Je teda pravdepodobné, že takýto ďalší nárast dovozu po začatí konania vzhľadom na svoje načasovanie, objem a iné okolnosti (akými sú napríklad nadmerná kapacita v ČLR a cenové správanie čínskych vyvážajúcich výrobcov) vážne naruší nápravný účinok konečného cla, ak sa takéto clo neuplatňuje spätne.
- (35) Komisia preto dospela k záveru, že tretie kritérium pre registráciu týkajúce sa časti žiadosti o dumping bolo takisto splnené.

3.4. Ujma, ktorá sa ťažko napráva, je spôsobená masovým dovozom subvencovaného výrobku v relatívne krátkom období

- (36) Pokiaľ ide o subvencovanie, Komisia má k dispozícii dostatočné dôkazy o tom, že dovoz dotknutého výrobku z ČLR je subvencovaný. K údajným subvenciám patria okrem iného i) priamy prevod peňažných prostriedkov a záväzkov, akými sú napríklad granty, preferenčné pôžičky, cielené úvery bánk vo vlastníctve štátu, ale aj súkromných bánk, vývozné úvery a záruky a vývozné poistenie, ii) ušlé alebo nevybrané štátne príjmy, akými sú napríklad úľavy na dani z príjmu a oslobodenie od dane z príjmu, zníženie dovozných ciel, zníženie zrážkovej dane, oslobodenie od DPH a zníženie DPH, a iii) vstupné materiály, pozemky a energia, ktoré vláda poskytuje za nižšiu než primeranú odplatu. Tieto dôkazy sa sprístupnili v otvorenej verzii podnetu a v správe o dostatočných dôkazoch.
- (37) Predpokladá sa, že uvedené systémy sú subvenciami, keďže zahŕňajú finančný príspevok od vlády ČLR alebo iných regionálnych vlád (vrátane verejných orgánov) a poskytujú výhodu vyvážajúcim výrobcom dotknutého výrobku. Závisia údajne od výkonu v oblasti vývozu a/alebo od uprednostňovania použitia domáceho tovaru pred dovážaným tovarom a/alebo sú obmedzené na určité odvetvia a/alebo typy podnikov a/alebo oblasti, a preto sú špecifické a napadnuteľné.
- (38) Dostupné dôkazy v tejto fáze preto preukazujú, že vývoz dotknutého výrobku je zvýhodnený napadnuteľnými subvenciami.
- (39) Komisia má navyše k dispozícii dostatočné dôkazy o tom, že subvenčné praktiky vyvážajúcich výrobcov spôsobujú výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. Dôkazy o objeme dovozov predložené v podnete a následných podaniach súvisiacich so žiadosťou o zavedenie registrácie poukazujú na obrovský nárast dovozov v absolútnom vyjadrení a z hľadiska podielu na trhu v období medzi rokom 2014 a obdobím prešetrovania, ako aj za posledné mesiace. Dostupné dôkazy svedčia konkrétne o tom, že čínski vyvážajúci výrobcovia viac než stonásobili objem vývozu dotknutého výrobku do Únie, a to z 219 na 703 tisíc jednotiek (+ 484 tisíc jednotiek), čo viedlo k výraznému nárastu podielu na trhu z 19,2 % na 33 %. Ako sa navyše uvádza v odôvodnení 22, rovnaký trend pokračoval aj v období medzi novembrom 2017 a februárom 2018. Celkovo z dôkazov vyplýva, že obrovský nárast dovozu elektrických bicyklov z ČLR má významné nepriaznivé účinky na situáciu výrobného odvetvia Únie vrátane nízkej úrovne ziskovosti. Dôkazy týkajúce sa faktorov ujmy uvedených v článku 3 ods. 5 základného antidumpingového nariadenia a v článku 8 ods. 4 základného antisubvenčného nariadenia tvoria údaje obsiahnuté v podnetoch a nasledujúcich podaniach týkajúcich sa registrácie.

- (40) Komisia v tejto fáze takisto posudzovala, či sa vzniknutá ujma ťažko napráva. Po tom, ako sa čínski dodávatelia integrujú do dodávateľských reťazcov zákazníkov výrobného odvetvia Únie, by sa zákazníci mohli zdráhať zmeniť dodávateľov v prospech výrobcov z Únie. Okrem toho je nepravdepodobné, že by zákazníci výrobného odvetvia Únie prijali vyššie ceny výrobného odvetvia Únie, a to ani vtedy, ak by mala Komisia v budúcnosti hypoteticky uložiť vyrovnávacie opatrenia bez retroaktívneho účinku. Takáto hrozba trvalej straty podielu na trhu alebo nižších príjmov predstavuje ujmu, ktorá sa ťažko napráva.

3.5. Zabránenie opätovnému výskytu ujmy

- (41) A napokon, pokiaľ ide o údaje uvedené v odôvodnení 39 a skutočnosti uvedené v odôvodnení 40, Komisia považuje za potrebné pripraviť sa na možné retroaktívne uloženie opatrení uložením registrácie s cieľom zabrániť opakovanému vzniku takejto ujmy.

4. POSTUP

- (42) Komisia preto dospela k záveru, že existujú dostatočné dôkazy, ktoré odôvodňujú zavedenie registrácie dovozu dotknutého výrobku v súlade s článkom 14 ods. 5 základného antidumpingového nariadenia a článkom 24 ods. 5 základného antisubvenčného nariadenia.
- (43) Všetky zainteresované strany sa vyzývajú, aby písomne oznámili svoje stanoviská a poskytli podporné dôkazy. Komisia môže okrem toho vypočítať zainteresované strany za predpokladu, že predložia písomnú žiadosť a preukážu, že na ich vypočítanie existujú osobitné dôvody.

5. REGISTRÁCIA

- (44) Podľa článku 14 ods. 5 základného antidumpingového nariadenia a podľa článku 24 ods. 5 základného antisubvenčného nariadenia by sa mala zaviesť registrácia dovozu dotknutého výrobku, aby sa v prípade, že výsledkom prešetrovaní sú zistenia, ktoré vedú k uloženiu antidumpingových a/alebo vyrovnávacích ciel, zabezpečilo, že tieto clá sa môžu po splnení potrebných podmienok vyberať spätne z registrovaného dovozu v súlade s uplatniteľnými právnymi ustanoveniami.
- (45) Každý prípadný budúci záväzok vyplýva zo zistení antidumpingového a antisubvenčného prešetrovania.
- (46) Podľa tvrdení v podnete na začatie antidumpingového prešetrovania sa pri dotknutom výrobku odhaduje priemerné dumpingové rozpätie na približne 193 % až 430 % a priemerná úroveň odstránenia ujmy na 189 %. Výška prípadného budúceho záväzku je stanovená na úrovni odstránenia ujmy odhadovanej na základe podnetu, konkrétne 189 % *ad valorem* dovozných hodnôt CIF dotknutého výrobku.
- (47) V tejto fáze prešetrovania ešte nie je možné odhadnúť výšku subvencovania. Podľa tvrdení v podnete na začatie antisubvenčného prešetrovania sa úroveň odstránenia ujmy pre dotknutý výrobok odhaduje na 189 %. Výška prípadného budúceho záväzku je stanovená na úrovni odstránenia ujmy odhadovanej na základe antisubvenčného podnetu, konkrétne 189 % *ad valorem* dovozných hodnôt CIF dotknutého výrobku.

6. SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

- (48) So všetkými osobnými údajmi získanými v súvislosti s touto registráciou sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov ⁽¹⁾,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Colným orgánom sa týmto podľa článku 14 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/1036 a článku 24 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/1037 nariaďuje, aby podnikli potrebné kroky na registráciu dovozu do Únie bicyklov s pedálmi, s pomocným elektrickým motorom, v súčasnosti patriacich pod číselné znaky KN 8711 60 10 a ex 8711 60 90 (kód TARIC 8711 60 90 10), a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

2. Povinnosť registrácie uplynie deväť mesiacov po dátume nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
3. Všetky zainteresované strany sa vyzývajú, aby písomne oznámili svoje stanoviská, predložili podporné dôkazy alebo požiadali o vypočutie do 21 dní odo dňa uverejnenia tohto nariadenia.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 2. mája 2018

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2018/672

z 15. decembra 2016

o dlhodobej vnútroštátnej schéme pomoci pre poľnohospodárstvo v severných regiónoch Fínska

[oznámené pod číslom C(2016) 8419]

(Iba fínske a švédске znenie je autentické)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Akt o pristúpení Fínska, Rakúska a Švédska k Európskej únii, a najmä na jeho článok 142,

keďže:

- (1) Rozhodnutím 95/196/ES ⁽¹⁾ Komisia schválila dlhodobú vnútroštátnu schému pomoci pre poľnohospodárstvo v severných regiónoch Fínska (ďalej len „schéma severskej pomoci“), ktorú oznámilo Fínsko v súlade s článkom 143 aktu o pristúpení na účely povolenia podľa článku 142 aktu o pristúpení. Rozhodnutie 95/196/ES bolo nahradené rozhodnutím Komisie K(2009) 3067 z 30. apríla 2009 ⁽²⁾. Uvedené rozhodnutie bolo naposledy zmenené rozhodnutím Komisie C(2015) 2790 z 30. apríla 2015.
- (2) Listom z 12. októbra 2015 Fínsko navrhlo, aby Komisia zmenila rozhodnutie K(2009) 3067 s cieľom zjednodušiť správu tejto schémy a zohľadniť zmeny v spoločnej poľnohospodárskej politike, ako aj ekonomický vývoj v poľnohospodárstve v severných regiónoch Fínska. Listom z 8. júna 2016 Fínsko upravilo návrh a zaslalo dodatočné informácie o poľnohospodárskej výrobe v jeho severných regiónoch.
- (3) Vzhľadom na zmeny rozhodnutia K(2009) 3067, ktoré z toho vyplývajú, a na počet predchádzajúcich zmien je vhodné nahradiť uvedené rozhodnutie novým rozhodnutím.
- (4) Cieľom dlhodobej štátnej pomoci uvedenej v článku 142 aktu o pristúpení je zabezpečiť udržanie poľnohospodárskej činnosti v severných regiónoch, ako stanovila Komisia.
- (5) So zreteľom na faktory uvedené v článku 142 ods. 1 a 2 aktu o pristúpení by sa vnútroštátna pomoc podľa uvedeného článku mala obmedziť na oblasti, ktoré sa nachádzajú severne od 62. rovnobežky alebo v jej blízkosti a sú vystavené vplyvu porovnateľných klimatických podmienok, ktoré obzvlášť sťažujú poľnohospodársku činnosť. Za príslušnú administratívnu jednotku by sa mala zvoliť obec (kunta), čo platí aj pre obce obklopené inými obcami v takých oblastiach, a to aj v prípade, že nespĺňajú tie isté požiadavky.
- (6) S cieľom uľahčiť správu schémy a skoordinať ju s podporou podľa nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 ⁽³⁾ a (EÚ) č. 1307/2013 ⁽⁴⁾, ako aj s vnútroštátnymi schémami pomoci je vhodné zahrnúť do oblastí prijímajúcich pomoc v zmysle tohto rozhodnutia rovnaké obce ako tie, ktoré patria do oblasti vymedzenej podľa článku 32 ods. 2 druhého pododseku nariadenia (EÚ) č. 1305/2013 v rámci programu rozvoja vidieka pevninského Fínska na roky 2014 – 2020.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Komisie 95/196/ES zo 4. mája 1995 o dlhodobej vnútroštátnej schéme pomoci pre poľnohospodárov v severných regiónoch Fínska (Ú. v. ES L 126, 9.6.1995, s. 35).

⁽²⁾ Rozhodnutie Komisie K(2009) 3067 z 30. apríla 2009 o dlhodobej vnútroštátnej schéme pomoci pre poľnohospodárstvo v severných regiónoch Fínska.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 zo 17. decembra 2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 487).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 637/2008 a nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 608).

- (7) Referenčné obdobie, vo vzťahu ku ktorému by sa mal posudzovať rozvoj poľnohospodárskej výroby a úroveň celkovej podpory, by pri využití dostupných vnútroštátnych štatistík ako základu malo zostať rovnaké ako v rozhodnutí K(2009) 3067 a malo by sa týkať rokov 1991, 1992 a 1993, pokiaľ ide o poľnohospodársku výrobu.
- (8) V súlade s článkom 142 aktu o pristúpení by celková výška poskytnutej pomoci mala byť dostatočná na udržanie poľnohospodárskej činnosti v severných regiónoch Fínska, nesmie však viesť k celkovej podpore prevyšujúcej úroveň podpory v predstupovom referenčnom období. Preto je pri určovaní maximálne povolenej výšky pomoci podľa uvedeného článku potrebné zohľadniť podporu príjmov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky. Na základe údajov z roku 2016 by sa maximálna ročná výška pomoci, ktorá sa vypočíta ako priemer za 5-ročné obdobie od 1. januára 2017 do 31. decembra 2021, mala stanoviť na 563,9 milióna EUR.
- (9) Na zjednodušenie schémy severskej pomoci a poskytnutie flexibility Fínsku pri nasmerovaní pomoci do rôznych sektorov výroby, pri ktorom by bolo súčasne zabezpečené vyvážené rozdelenie pomoci medzi sektormi, by sa mala maximálna priemerná ročná výška pomoci rozdeliť medzi kategórie pomoci, ktorými sú chov hospodárskych zvierat, rastlinná výroba a iná severská pomoc. V prípade produkcie kravského mlieka je vhodné stanoviť samostatnú maximálnu priemernú ročnú výšku pomoci, ktorá je dostatočná na zachovanie produkcie v severných regiónoch Fínska.
- (10) Pomoc by sa mala vyplácať ročne na základe výrobných faktorov (dobyčích jednotiek a hektárov) v rámci celkových limitov stanovených v tomto rozhodnutí.
- (11) Pomoc pre soby by sa mala vyplácať na zviera a mala by byť obmedzená na tradičný počet sobov v severných regiónoch Fínska. Pokiaľ ide o skladovanie lesných plodov a húb, malo by sa umožniť vyplácanie pomoci na kg a v prípade prepravy mlieka a mäsa a nenahraditeľných služieb pre chov hospodárskych zvierat by sa pomoc mala vyplácať podľa vzniknutých nákladov po odpočítaní akýchkoľvek iných verejných platieb na pokrytie tých istých nákladov.
- (12) V prípade kravského mlieka by sa malo umožniť vyplácať pomoc na kg/mlieka, aby sa zachovali stimuly na efektívnu produkciu.
- (13) Z údajov o príjmoch poľnohospodárskych podnikov vo Fínsku vyplýva značná ročná nestálosť príjmov poľnohospodárskych podnikov v severných regiónoch, a to najmä od roku 2008. S cieľom urýchliť reakcie na nestálosť a udržať poľnohospodársku činnosť v severných regiónoch Fínska je vhodné povoliť Fínsku, aby na každý kalendárny rok určilo výšku pomoci na sektor v rámci kategórie pomoci a na výrobnú jednotku.
- (14) V tejto súvislosti by Fínsko malo rozlišovať pomoc vo svojich severných regiónoch a stanoviť ročnú výšku pomoci v závislosti od závažnosti prírodných znevýhodnení a iných objektívnych a transparentných odôvodnených kritérií týkajúcich sa cieľov uvedených v článku 142 ods. 3 tretom pododseku aktu o pristúpení, ktoré spočívajú v udržiavaní tradičnej prvovýroby a spracovania osobitne prispôsobených klimatickým podmienkam dotknutých regiónov, v zlepšení štruktúr výroby, odbytu a spracovania poľnohospodárskych výrobkov, uľahčení nakladania s nimi a zabezpečení ochrany životného prostredia a zachovania krajiny.
- (15) V záujme zabezpečenia pravidelných platieb v priebehu kalendárneho roku by sa Fínsku malo umožniť vyplácať pomoc za daný rok prostredníctvom záloh na základe počiatočných odhadov počtu výrobných faktorov a výrobných jednotiek a vyplácať pomoc na produkciu mlieka v mesačných splátkach na základe skutočnej produkcie.
- (16) Malo by sa zabrániť nadmernej kompenzácii výrobcov spätným získavaním neoprávnených platieb, a to najneskôr do 1. júna nasledujúceho roku.
- (17) Podľa článku 142 ods. 2 aktu o pristúpení by pomoc poskytovaná v zmysle tohto rozhodnutia nemala viesť k zvýšeniu celkovej výroby nad rámec tradičnej úrovne výroby v oblasti, na ktorú sa vzťahuje schéma severskej pomoci.
- (18) Preto je potrebné stanoviť maximálny ročný počet oprávnených výrobných faktorov pre každú kategóriu pomoci vrátane samostatného maximálneho počtu dojníc na úroveň zodpovedajúcu úrovni v referenčných obdobiach alebo nižšej úrovni.
- (19) Pokiaľ ide o počet dojníc, mal by sa zohľadňovať vývoj objemu produkcie podľa výrobného faktora od referenčných období. Maximálny oprávnený počet dojníc by sa mal preto stanoviť na základe priemernej produkcie na kravu v období od roku 2004 do roku 2013.

- (20) Pomoc na chov sobov, ich spracovanie a uvádzanie na trh by sa mala vyplácať tak, aby sa zabránilo nadmernej kompenzácii v spojení s pomocou poskytnutou v súlade s článkom 213 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 ⁽¹⁾.
- (21) Pokiaľ ide o rastlinnú výrobu, maximálna povolená plocha by mala byť 944 300 ha, ako sa uvádza v prílohe II k rozhodnutiu K(2009) 3067 zmenenému rozhodnutím C(2015) 2790, čím by sa umožnilo flexibilné využívanie poľnohospodárskej pôdy medzi rôznymi sektormi výroby, pričom uvedená plocha môže pozostávať z maximálne 481 200 ha trávneho porastu.
- (22) V prípade pestovania v skleníkoch by sa mala stanoviť samostatná maximálne povolená plocha na 203 ha, čo zodpovedá tradičnej ploche výroby v severných regiónoch Fínska.
- (23) Ak počet výrobných faktorov v kategórii presahuje maximálny počet v danom roku, počet oprávnených výrobných faktorov by sa mal znížiť o zodpovedajúci počet výrobných faktorov v kalendárnom roku nasledujúcom po roku, v ktorom bol maximálny počet prekročený.
- (24) V súlade s článkom 143 ods. 2 aktu o pristúpení má Fínsko poskytnúť Komisii informácie o vykonávaní a účinkoch pomoci. Aby bolo možné lepšie posúdiť dlhodobé účinky pomoci a s cieľom stanoviť úrovne pomoci ako 5-ročné priemery, je vhodné každých päť rokov predložiť správu o sociálno-ekonomických účinkoch pomoci a každoročne predkladať správy obsahujúce finančné a iné informácie o vykonávaní schémy potrebné na zabezpečenie plnenia podmienok stanovených v tomto rozhodnutí.
- (25) Fínsko by malo zaistiť prijatie vhodných kontrolných opatrení vo vzťahu k prijímateľom pomoci. S cieľom zabezpečiť účinnosť uvedených opatrení a transparentnosť pri vykonávaní schémy by tieto kontrolné opatrenia mali byť čo najviac zosúladené s tými, ktoré sa vykonávajú v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky.
- (26) Rozhodnutie K(2009) 3067 by sa preto malo zrušiť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Povolená pomoc

1. Od 1. januára 2017 do 31. decembra 2021 je Fínsko oprávnené uplatňovať dlhodobú schému pomoci pre poľnohospodárstvo v severných regiónoch pozostávajúcich z obecných jednotiek (kunta) uvedených v prílohe I.
2. Celková výška vyplatenej pomoci nesmie presiahnuť 563,9 milióna EUR za kalendárny rok, z čoho je najviac 216,9 milióna EUR určených na produkciu kravského mlieka. Tieto sumy sa považujú za ročné priemery pomoci poskytnutej v období piatich kalendárnych rokov, na ktoré sa vzťahuje toto rozhodnutie.
3. Kategórie pomoci a sektory výroby pre každú kategóriu, maximálne povolené priemerné ročné sumy podľa kategórie pomoci vypočítané podľa odseku 2, ako aj maximálny ročný počet oprávnených výrobných faktorov podľa kategórie pomoci sú stanovené v prílohe II.
4. Pomoc sa poskytuje na základe oprávnených výrobných faktorov takto:
 - a) na dobytčiu jednotku v prípade chovu hospodárskych zvierat;
 - b) na hektár v prípade rastlinnej výroby;
 - c) na m² v prípade skleníkovvej produkcie;
 - d) na m³ v prípade skladovania záhradníckych produktov a
 - e) ako náhrada skutočných nákladov na prepravu mlieka a mäsa a nenahraditeľné služby pre živočíšnu výrobu po odpočítaní akejkoľvek inej verejnej podpory na tie isté náklady.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671).

Pomoc na produkciu kravského mlieka a skladovanie lesných plodov a divo rastúcich húb sa môže vyplácať na kilogram skutočnej produkcie.

Pomoc na chov sobov nesmie viesť k nadmernej kompenzácii v spojení s pomocou poskytnutou podľa článku 213 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.

Koeficienty, ktorými sa prepočítava na dobytie jednotky (DJ) v prípade rôznych kategórií hospodárskych zvierat, sú uvedené v prílohe III.

5. V súlade s odsekom 3 a v rámci limitov uvedených v prílohe II Fínsko rozlišuje pomoc vo svojich severných regiónoch a každý rok stanovuje výšku pomoci podľa výrobného faktora, nákladov alebo výrobnej jednotky na základe objektívnych kritérií, ktoré sa týkajú závažnosti prírodných znevýhodnení, a iných faktorov, ktoré prispievajú k dosiahnutiu cieľov uvedených v článku 142 ods. 3 treťom pododseku aktu o prístupí.

Článok 2

Referenčné obdobia a určitý maximálny počet výrobných faktorov

1. Referenčným obdobím podľa článku 142 ods. 3 prvého pododseku druhej zarážky aktu o prístupí je:
 - a) pokiaľ ide o produkciu: rok 1992 pre kravské mlieko a pre hovädzí dobytok, rok 1993 pre záhradníctvo, priemer za roky 1991, 1992 a 1993 pre iné produkty;
 - b) pokiaľ ide o úroveň celkovej podpory: rok 1993.
2. Maximálny počet dojníc oprávnených na pomoc je 227 200.
3. Maximálny počet hektárov určených na rastlinnú výrobu oprávnených na pomoc je 944 300 ha, z čoho je najviac 481 200 ha trávnych porastov a 203 ha je určených na skleníkovú produkciu.

Článok 3

Podmienky poskytovania pomoci

1. Fínsko stanovuje v rámci limitov uvedených v tomto rozhodnutí podmienky poskytovania pomoci rôznym kategóriám prijímateľov. Tieto podmienky zahŕňajú uplatňované kritériá oprávnenosti a výberu a zabezpečuje sa nimi rovnaké zaobchádzanie s prijímateľmi.
2. Fínsko každoročne vypláca prijímateľom pomoc na základe skutočných výrobných faktorov alebo výrobných jednotiek podľa článku 1 ods. 3 Zálohy na pomoc sa môžu vyplácať na základe počiatočných odhadov na daný rok.
3. Pomoc na kravské mlieko sa môže vyplácať v mesačných splátkach na základe údajov o skutočnej produkcii.
4. Prekročenie maximálneho ročného počtu výrobných faktorov oprávnených na pomoc podľa prílohy II sa zohľadňuje ako zodpovedajúce zníženie počtu výrobných faktorov oprávnených na pomoc v roku nasledujúcom po prekročení.
5. Preplatok alebo neoprávnená platba v prospech prijímateľa sa získajú späť odpočítaním zodpovedajúcich súm z pomoci vyplatennej prijímateľovi nasledujúci rok, alebo sa získajú späť iným spôsobom v danom roku, pokiaľ sa už prijímateľovi nemajú vyplatiť žiadne sumy v rámci pomoci.

Článok 4

Informácie a kontrolné opatrenia

1. V rámci informácií poskytovaných podľa článku 143 ods. 2 aktu o prístupí Fínsko do 1. júna každého roku predkladá Komisii informácie o vykonávaní pomoci poskytovanej podľa tohto rozhodnutia počas predchádzajúceho kalendárneho roku.

Tieto informácie sa týkajú najmä:

- a) identifikácie obcí, v ktorých bola pomoc vyplatená, prostredníctvom podrobnej mapy a prípadne iných údajov;
- b) celkovej výroby, ktorá sa vzťahuje na vykazovaný rok, v prípade regiónov oprávnených na pomoc podľa tohto rozhodnutia vyjadrenej v množstvách pre každý z výrobkov uvedených v prílohe II;
- c) celkového počtu výrobných faktorov, počtu výrobných faktorov oprávnených na pomoc a počtu podporovaných výrobných faktorov na sektor výroby podľa prílohy II s rozpisom podľa výrobkov v rámci každého sektora vrátane uvedenia prekročenia maximálneho povoleného ročného počtu výrobných faktorov;
- d) celkovej vyplatennej pomoci, celkovej výšky pomoci na kategóriu pomoci a typ výroby, súm vyplatených prijímateľom podľa výrobného faktora/inej jednotky, ako aj kritérií rozlišujúcich výšku pomoci podľa subregiónov a typov poľnohospodárskych podnikov alebo na základe iných aspektov;
- e) uplatňovaného platobného systému s podrobnými údajmi o akýchkoľvek zálohách na základe odhadov, konečných platieb, ako aj zistených preplatkov a ich spätného získania;
- f) výšky pomoci vyplatenej podľa článku 32 nariadenia (EÚ) č. 1305/2013, podľa nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 a podľa článku 213 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 v obciach, na ktoré sa vzťahuje toto rozhodnutie a
- g) odkazov na vnútroštátne právne predpisy, na základe ktorých sa pomoc poskytuje.

2. Do 1. júna 2022 Fínsko predloží Komisii okrem výročnej správy za rok 2021 správu pokrývajúcu 5-ročné obdobie od 1. januára 2017 do 31. decembra 2021.

V správe sa uvedú najmä:

- a) celková výška pomoci vyplatená počas 5-ročného obdobia a jej rozdelenie medzi kategórie pomoci, typy produkcie a subregióny;
- b) celková výroba, počet výrobných faktorov a úrovne príjmov poľnohospodárov v regiónoch oprávnených na pomoc;
- c) vývoj poľnohospodárskej výroby, spracovania a marketingu v sociálnom a ekonomickom kontexte severných regiónov;
- d) účinky pomoci na ochranu životného prostredia a zachovanie krajiny a
- e) návrhy na rozvoj tejto pomoci na základe údajov uvedených v správe, kontextu poľnohospodárskej výroby z vnútroštátneho hľadiska a z hľadiska Únie, ako aj iných relevantných faktorov.

3. Fínsko poskytuje údaje formou zlučiteľnou so štatistickými normami Únie.

4. Fínsko prijme všetky opatrenia nevyhnutné na uplatňovanie tohto rozhodnutia a vhodné kontrolné opatrenia vo vzťahu k prijímateľom pomoci.

5. Kontrolné opatrenia sa v čo najväčšej možnej miere zosúladiť so systémami kontroly uplatňovanými v rámci systémov podpory Únie.

Článok 5

Uplatňovanie akýchkoľvek zmien

Ak sa Komisia rozhodne zmeniť toto rozhodnutie, najmä na základe akýchkoľvek zmien v spoločných organizáciách trhov alebo systéme priamej podpory alebo na základe zmeny miery akejkoľvek schválenej vnútroštátnej poľnohospodárskej štátnej pomoci, akákoľvek zmena pomoci schválenej týmto rozhodnutím sa uplatňuje až od roka nasledujúceho po roku, v ktorom bola zmena prijatá.

Článok 6

Zrušenie

Rozhodnutie K(2009) 3067 sa zrušuje.

Článok 7

Adresáti

Toto rozhodnutie je určené Fínskej republike.

V Bruseli 15. decembra 2016

Za Komisiu
Phil HOGAN
člen Komisie

PRÍLOHA I

OBCE PODĽA ČLÁNKU 1 ODS. 1

Enonkoski, Hankasalmi, Heinävesi, Ilmajoki, Isokyrö, Joensuu, Joroinen, Juva, Jyväskylä, Jämsä ⁽¹⁾, Kaskinen, Kauhajoki, Kauhava, Kitee, Korsnäs, Kristiinankaupunki, Kuopio, Kuortane, Kurikka, Laihia, Lapua, Laukaa, Leppävirta, Liperi, Maalahti, Mikkeli, Mustasaari, Muurame, Mänttä-Vilppula, Närpiö, Outokumpu, Parikkala, Pieksämäki, Puumala, Rantasalmi, Rautjärvi, Ruokolahti, Ruovesi, Rääkkylä, Savitaipale, Savonlinna, Seinäjoki, Siilinjärvi, Sulkava, Suonenjoki, Taipalsaari, Teuva, Tuusniemi, Uusikaarlepyy, Vaasa, Varkaus, Vöyri, Alajärvi, Alavieska, Alavus, Evijärvi, Haapajärvi, Haapavesi, Halsua, Hirvensalmi, Honkajoki, Iisalmi, Isojoki, Joutsa, Juankoski, Kaavi, Kalajoki, Kangasniemi, Kannonkoski, Kannus, Karijoki, Karstula, Karvia, Kaustinen, Keitele, Kempele, Keuruu, Kihniö, Kinnula, Kiuruvesi, Kivijärvi, Kokkola, Konnevesi, Kontiolahti, Kruunupyy, Kyyjärvi, Kärsämäki, Lapinlahti, Lappajärvi, Lestijärvi, Liminka, Luhanka, Lumijoki, Luoto, Merijärvi, Merikarvia, Muhos, Multia, Nivala, Oulainen, Parkano, Pedersören kunta, Perho, Pertunmaa, Petäjävesi, Pielavesi, Pietarsaari, Pihtipudas, Polvijärvi, Pyhäjoki, Pyhäjärvi, Pyhäntä, Raahe, Rautalampi, Reisjärvi, Saarijärvi, Sievi, Siikainen, Siikajoki, Siikalatva, Soini, Sonkajärvi, Tervo, Tohmajärvi, Toholampi, Toivakka, Tyrnävä, Uurainen, Vesanto, Veteli, Vieremä, Viitasaari, Vimpeli, Virrat, Ylivieska, Ylöjärvi ⁽²⁾, Ähtäri, Äänekoski, Ilomantsi, Juuka, Kajaani, Lieksa, Nurmes, Paltamo, Rautavaara, Ristijärvi, Sotkamo, Vaala, Valtimo, Oulu, Utajärvi, Hailuoto, Hyrynsalmi, Ii, Kemi, Keminmaa, Kuhmo, Simo, Tervola, Tornio, Kemijärvi, Pello, Pudasjärvi, Puolanka, Ranua, Rovaniemi, Suomussalmi, Taivalkoski, Ylitornio, Kuusamo, Posio, Kittilä, Kolari, Pelkosenniemi, Salla, Savukoski, Sodankylä, Enontekiö, Inari, Muonio, Utsjoki.

⁽¹⁾ Len oblasti bývalých obcí Jämsänkoski a Kuorevesi.

⁽²⁾ Len oblast bývaléj obce Kuru.

PRÍLOHA II

PODROBNÉ INFORMÁCIE O POMOCI PODĽA ČLÁNKU 1 ODS. 3

Katégória pomoci	Výrobné sektory	Maximálna priemerná ročná pomoc v období od 1. januára 2017 do 31. decembra 2021 (v mil. EUR) ⁽¹⁾	Maximálny ročný počet oprávnených výrobných faktorov
1. Chov zvierat	Kravské mlieko, hovädzí dobytok, bahnice a kozy, kone, ošípané a hydina	433,7 z toho kravské mlieko 216,9	227 200 dojníc 181 000 iných DJ 139 200 DJ ošípaných a hydiny ⁽¹⁾
2. Rastlinná výroba	Poľná a skleníková produkcia, skladovanie záhradníckych produktov	110,5	944 300 ha na poľnú produkciu, z toho 481 200 ha trávnaté porasty; 203 ha skleníková produkcia
3. Iná pomoc	Soby, preprava mlieka a mäsa, nenahraditeľné služby pre živočíšnu výrobu, skladovanie lesných plodov a húb	19,7	171 100 sobov
Pomoc spolu		563,9	

⁽¹⁾ Referenčné množstvo pre oddelenú pomoc a pre ošípané a hydinu.

PRÍLOHA III

KOEFIČIENTY NA PREPOČET DJ PODĽA ČLÁNKU 1 ODS. 4

Táto tabuľka sa používa na určenie priemerného počtu dobytčích jednotiek (DJ)

Maximálny počet dobytčích jednotiek

	DJ
Hovädzí dobytok starší ako dva roky a dojčiace kravy	1,0
Jalovice vo veku od ôsmich mesiacov do dvoch rokov	0,6
Iný hovädzí dobytok vo veku od šesť mesiacov do dvoch rokov	0,6
Bahnice	0,2
Kozy	0,2
Kone (staršie ako 6 mesiacov):	
— kobyly určené na chov vrátane kobýl poníkov	1,0
— fínske kone	1,0
— iné kone a poníky vo veku od 1 roka do 3 rokov	0,6

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK